

## TABLE OF CONTENTS

*From the Editor* 1

### POEMS

Barbara Loots  
*1st of August* 5  
*A Fish Story* 6  
*Faith* 7

Hibah Shabkhez  
*Zephyr* 8  
*Still Sizzling* 9

Maria Luisa Spaziani  
Translated by Andrew Frisardi  
*Canzonetta Finale* 10  
*Canzonetta Finale* 11

Mary Meriam  
*Scorned* 12

David Livewell  
*On Subway Tracks* 13

Athar C. Pavis  
*The House with Sixteen Windows* 14  
*The Girl Who Didn't Read a Poem* 17

Andrea Kibel  
*Journey of a Thousand Inches* 18  
*Air Qualities* 19

Dan Champion	
<i>Forest View</i>	20
<i>Breathing Room</i>	21
Alda Merini	
Translated by Jere Paulmeno	
<i>Vicino al Giordano</i>	22
<i>By the River Jordan</i>	23
<i>La Terra Santa</i>	24
<i>The Holy Land</i>	25
David Culwell	
<i>Silas</i>	28
Beach Accident, Coney Island, New York	30
<i>Glory</i>	31
David Southward	
<i>Coyote to the Moon</i>	32
<i>William Morris</i>	33
<i>My Students Look at Art</i>	35
Hollie Dugas	
<i>Anxiety hangs on the wall</i>	37
Eric Colburn	
<i>Snapshot</i>	38
<i>Between Earth and Heaven</i>	39
Burt Myers	
<i>First Storm of the Season</i>	40
<i>Normal People</i>	41

Elijah Perseus Blumov	
<i>Sick Vita</i>	42
<i>Archangel</i>	43
Hilary Biehl	
<i>Paving</i>	44
<i>The Last Game of Chess</i>	45
<i>Wiser</i>	47
Giacomo Leopardi	
Translated by Henry Weinfield	
<i>A Silvia</i>	48
<i>To Sylvia</i>	49
<i>Il tramonto della luna</i>	54
<i>The Setting of the Moon</i>	55
Richard Merelman	
<i>Burr Fleeing Weehawken (July 11, 1804)</i>	60
Libby Maxey	
<i>Henry Ward Beecher's Owl</i>	61
<i>Why I'm not worrying about your college applications</i>	62
<i>Some familiarities of Apis mellifera</i>	63
Charles Hughes	
<i>The Wild Horse</i>	64
Jane McKinley	
<i>Mourning Dove</i>	65
<i>Emma Haberkorn</i>	67

Francesco Petrarca	
Translated by Lee Harlin Bahan	
<i>A pie' de' colli ove la bella vesta</i>	68
8/April 13: "Smale fowles"	69
<i>Quel sempre acerbo et onorato giorno</i>	70
157/September 9: <i>Ovid's Fasti, Murano</i>	71

Richard Collins	
<i>Hiking Fiery Gizzard</i>	72
<i>Collecting the Mail</i>	73

Patricia Behrens	
<i>Writers in Key West</i>	74
<i>Unwrapping Gifts</i>	76
<i>To Claim a Summer Island Night</i>	78

## **ESSAYS**

Wendy Videlock	
<i>Leaping from Shape to Shape: The Poetry of Coyote</i>	81
Frederick Turner	
<i>The Content of Poetry: What Needs to Be Said Now</i>	91
Nathan Manley	
<i>Aetna incerti auctoris: An Introduction</i>	109

## **CRITICISM**

Henry Weinfield	
<i>On The Poetry of Leopardi</i>	125

**REVIEW**

Susan Delaney Spear

*The Warm Center*

A chapbook trilogy of poems by Emily Wall 135

**NOTES ON CONTRIBUTORS**

145